

Иван Синчук

Ведущий научный сотрудник,
Отдел древнебелорусского искусства,
Национальный художественный музей Республики Беларусь
(Минск, Республика Беларусь), sintchouk@tut.by

Ivan Sintchouk

Провідний науковий співробітник,
Відділ давньобілоруського мистецтва,
Національний художній музей Республіки Білорусь
(Мінськ, Республіка Білорусь), sintchouk@tut.by

Ivan. Sintchouk

Leading Researcher,
Department of Old Belarusian Art,
National Art Museum of the Republic of Belarus
(Minsk, Republic of Belarus), sintchouk@tut.by

ЛИТАЯ КОПИЯ МЕДАЛИ МОРИЦА САКСОНСКОГО ИЗ-ПОД г. КОБРИНА БРЕСТСКОЙ ОБЛ. РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

ЛИТА КОПИЯ МЕДАЛИ МОРИЦА САКСОНСЬКОГО З-ПІД м. КОБРИНА БРЕСТСЬКОЇ ОБЛ. РЕСПУБЛІКИ БІЛОРУСЬ

CAST COPY OF THE MEDAL OF MORITZ SAXON FROM UNDER KOBRIN OF THE BREST REGION OF BYELORUSSIA

Аннотация

Статья посвящена атрибуции найденной в Брестской обл. Республики Беларусь литой копии медали Морица Саксонского, предполагается ее использование как заготовки для дукача.

Анотація

Стаття присвячена атрибуції, що знайдена в Брестській обл. Республіки Білорусь, – литій копії медалі Морица Саксонського з використанням її як заготовки для дукача.

Етнографи Російської імперії відносять землі нижче Баранович до українських етнічних земель: межа проходить із заходу на схід між Брестом і Белостоком, Кобрином і Волковиськом, Пинськом і Слонимом. Місце знахідки – в межах ареалу української матеріальної культури.

Герман Моріц (1696–1750) – позашлюбний син короля Речі Посполитої Августа II, французький військовий і державний діяч, військовий теоретик, генеральний маршал Франції.

TRQ медалі визначається як 1777 р., оскільки на реверсі зображена скульптурна група мавзолею в кірсі Сен-Тома, скульптора Жана-Батіста Пигаля (1714–1785). Робота над мавзолеєм закінчилася у 1777 р., тоді ж, 20 серпня, із Страсбурзького собору була урочисто перенесена труна з прахом маршала.

У другій половині 19 ст. на більшій частині території України дукачі як елемент матеріальної культури починають вироджуватися. Виходячи з відомих на сьогодні даних, артефакт слід датувати останньою чвертю 18 – першою половиною 19 ст.

Abstract

The article deals with a cast copy of a medal of Moritz of Saxony found in the Brest region, Belarus, which probably was used as a model for a “dukach”.

Ethnographers of the Russian Empire count the inhabitants of the territory to the south of Baranovich to the Ukrainian ethnos: the ethnic border runs from west to east between Brest and Belostok, Kobrin and Volkovysk, Pinsk and Slonim. Thus, the site of discovery lies within the range of Ukrainian material culture.

Herman Moritz (1696–1750) was the illegitimate son of Augustus II, King of the Polish-Lithuanian Commonwealth, a French officer and statesman, military theorist, marshal general of France.

The TPQ of the medal is defined as 1777, as there is a sculptural group of the mausoleum in the church of Saint-Thomas in Strasbourg by Jean-Baptiste Pigalle (1714–1785) depicted on the reverse. The mausoleum was completed in 1777, at the same time, on 20 August, the coffin with the remains of the marshal was solemnly transferred from the Strasbourg Cathedral.

During the second half of the 19th century, the “dukach” as an element of material culture began to degenerate in most of Ukraine. Based on the known data, the described artefact should be dated from the last quarter of 18 - the first half of the 19th century.

Ключевые слова: медаль, дукач, Мориц Саксонский, Беларусь, Франция, Украина, копия, литье.

Ключові слова: медаль, дукач, Мориц Саксонський, Білорусь, Франція, Україна, копія, лиття.

Keywords: Medal, dukach, Moritz of Saxony, Belarus, France, Ukraine, copy, casting.

Весной 2012 г. под г. Кобрином Брестской обл. Республики Беларусь во время сельскохозяйственных работ на небольшой глубине была найдена неизвестного времени серого цвета литая копия медали Морица Саксонского посл. четв. 18 в.¹² Диаметр изделия 56 мм (соответствует натуральной величине послужившего модели оригинала), толщина 3,5 мм. На поверхности – требующие механической очистки грунтовые загрязнения, патина, свежие механические повреждения.

Герман Мориц (1696–1750) – побочный сын саксонского электора Фридриха Августа I Виттина (вскоре – короля Речи Посполитой Августа II), граф Саксонский (1711). Участник Войны за испанское наследство (1701–1714) на стороне Священной Римской империи германской нации, Войны за польское наследство (1733–1735) как саксонец на французской службе, Войны за австрийское наследство (1740–1748) в качестве генерал-лейтенанта, маршала и генерального маршала Франции (1747).



Рис. 1.

Литая копия медали с изображением саркофага Морица Саксонского из-под г. Кобрин – подпись гравера Кам

В 1726 г. Мориц Саксонский был избран герцогом курляндским при вдовствующей герцогине Анне (будущей российской императрице Анне Иоанновне), однако, из-за опасений усиления саксонского дома в регионе и противодействия России, Пруссии и Австрии, в 1727 г. был изгнан из Курляндии.

¹ Автор выражает признательность за информацию о находке кобринскому краеведу Янюку С. М.

Перу Морица принадлежит широко известный изданный на французском, немецком и английском языках посмертный двухтомный трактат о военном деле “Мои размышления”¹. Его жизнь описана в трехтомном сочинении “История графа Морица Саксонского”², причем в издании 1752 г. нет появившейся в последующих изданиях информации о заказе мраморного надгробия для маршала.

Обычно медаль описывается, как медаль 1750 г. на смерть Морица Саксонского (Hermann Moritz Graf von Sachsen), что не может быть верным, ибо на реверсе изображена скульптурная группа мавзолея в кирхе Сен-Тома (рис. 5), которую в стиле позднего барокко с элементами ампира создал французский скульптор Жан-Батист Пигаль (1714–1785) – известно, что работа над ней закончилась в 1777 г., тогда же, 20 августа из Страсбургского собора был торжественно перенесен гроб с останками маршала³.

Оригинал имеет следующие легенды и изображения (рис. 2):

Av.: MAURIT· SAXO· GAL· MARESC· GEN· D· CURL· ET SEM· / D. KAM.
FE, подпись гравера на обрезе предплечья, бюст повернут влево.

Rv.: MAURITIO SAXO / CURL ET SEMIGAL / DUCI SURE EXTUR/ SEMPER
VICTOR / LUDOVICUS XV / VICTORIA AUCTOR / ET IPSE DUX PONI JUSSIE /
CAMBORITI XXX NOV A MDCCL AETATIS LV, надгробный памятник.



Рис. 2. Оловянная медаль с изображением саркофага Морица Саксонского, диаметр 56 мм – подпись гравера Кам



Рис. 3. Медаль с изображением саркофага Морица Саксонского, диаметр 55 мм – подпись гравера Müller

Литературные источники называют имена трех медальеров: “Kamm, Müller et Daumy”, размер от 50 до 53 мм и в качестве материалов – бронзу и свинец (рис. 2-3)⁴. Отмечена также медаль диаметра 55 мм из олова⁵.

Существует медаль 1933 г. диаметра 60 мм с курсивной легендой на реверсе “Müller fecit 1828” (рис. 4). Эта легенда дает дату исполнения штемпеля реверса одним из медальеров – Мюллером (рис. 3). Вероятно,



Рис. 4. Свинцовая медаль 1933 г. в честь седьмого юбилея общества нумизматов Эльзаса с повторением реверса медали с изображением саркофага Морица Саксонского

¹ *Maurice de Saxe. Mes rêveries. Ouvrage posthume de Maurice comte de Saxe, duc de Curlande et de Sémigalle, maréchal général des armées de Sa Majesté Très-Chrétienne: augmenté d'une histoire abrégée de sa vie, & de différentes pièces qui y ont rapport, par monsieur l'abbé Pérau.* – V. 1–2. – Amsterdam–Leipzig, 1757. – V. 1 – [12], CXXXIV, [2], 159, [1] p., LVIII feuilles de plaques; V. 2 – [4], 259, [1] p., XXVI feuilles de plaques.

² *Néel L. B. Histoire de Maurice Comte de Saxe, maréchal général des camps et armées de Sa Mejesté très chretiennes, duc élu de Curlande et de Semigalle, chevalier des ordres de Pologne et de Saxe.* – T. 1–3. – Mittaw, 1752. – T. 1 – XVI, 407; T. 2 – 407; T. 3 – 323 p., 1 portr., 2 cartes dépl.

³ *Berstett A. Frhr. v. Versuch einer Münzgeschichte des Elsasses.* – Freiburg im Breisgau: Emmerling A., 1840. – S. 87–88.

⁴ *Enge A., Lehr E. Numismatique de L'Alsace.* – Paris: Leroux E, 1887. – P. 231 (№ 713).

⁵ *Merseburger O. Sammlung Otto Merseburger umfassend Münzen und Medaillen von Sachsen. Albertinische und Ernestinische Linie.* – Leipzig: Zschiesche & Köder, 1894. – S. 191 (№ 4549).

Мюллером медаль была повторена по случаю пятидесятилетия сооружения мавзолея Морица Саксонского в кирхе Святого Фомы. Медаль с подписью Müller диаметра 55 мм собрания графа Э.Гуттен-Чапского описывается автором каталога как свинцовая (Pb) при весе 39,4 г и датируется 1750 г.¹, что следует признать ошибкой как в определении металла, так и даты.

Медаль работы Даума обнаружить не удалось, равно как и ее бронзовых экземпляров. Прошедшие через аукционы последних лет медали работы Камма и Мюллера были биты из олова.

Торговля сувенирными оловянными медалями разных штемпелей памятной медали с изображением памятника Морицу Саксонскому 1777 г., постоянно велась в Страсбурге в соборе Святого Фомы в середине 19 в. как отмечает один из авторов немецкоязычного “Журнала монет, печатей и геральдики Кёне” (Бернгард Кёне хранитель нумизматического кабинета императорского Эрмитажа с 1844 г.)².

В коллекции исторических и коммеморативных медалей Бенджамина Вайса имеется битая бронзовая медаль с легендой в экзерге NUM. SIGN. A. MDCCXLVII KAL. DECEM. (декабрьские календы 1747 г.) с бюстом Морица Саксонского вправо с надписью под обрезом плеча I.D. ET FIELS F. – “Жан Дассье и сын резали” (Jean Dassier, Jacques-Antoine Dassier). Диаметр медали 54 мм (рис. 6)³.



Рис. 5. Саркофаг Морица Саксонского в кирхе Сен-Тома г. Страсбурга (Франция)



Рис. 6. Бронзовая медаль 1747 г. с бюстом Морица Саксонского вправо, диаметр 54 мм

¹ Hutten-Czapski E. Catalogue de la Collection des Médailles et Monnaies Polonaises. – V. IV. – Cracovie, 1891. – P.248, № 8608; MNK VII-Md-915 (Muzeum Narodowe w Krakowie).

² Recke J. F. Herzoglich Kurländfsche Münzen / J. F. Recke // Koehne's Zeitschrift für Münz-, Siegel- und Wappenkunde. – V.6. – Berlin–Posen–Bromberg, 1846. – S. 24 (№ 15).

³ [Weiss B.] Historical and Commemorative Medals. Collection of Benjamin Weiss [Электронный ресурс] / B. Weiss – Режим доступу: <http://www.historicalartmedals.com/MEDAL%20WEB%20ENTRIES/JEAN%20AND%20JACQUES-ANTOINE%20DASSIER-OTHER%20MEDALS/MAURICE%20OF%20SAXONY-BW033%20HIGH.htm>



Рис. 7. Бронзовая медаль 1747 г. с бюстом Морица Саксонского влево, диаметр 54 мм

Американскому нумизматическому обществу принадлежит другая битая бронзовая медаль тех же авторов с бюстом Морица Саксонского влево с надписью на обресе предплечья I. D. ET F. – “Жан Дасье и сын” (Jean Dassier Jacques-Antoine Dassier) с идентичным реверсом. Диаметр медали 54 мм, вес 67,5 г (рис. 7). Такая же частично позолоченная медаль принадлежит нью-йоркскому музею “Метрополитен” (Metropolitan Museum of Art, 36.110.42). Исходя из времени жизни Жана Дасье (1676–1763) и его сына Жака Антуана Дасье (1715–1759)¹, надо полагать, что им принадлежит первенство в создании медальерного бюста Морица Саксонского.

Описываемая находка, можно предполагать, является единственной известной заготовкой для производства дукачей. В теле отливки имеется заметная раковина по краю. Оттиск с оригинала был произведен со смещением: было выполнено два последовательных оттиска с небольшим сдвигом и наложением букв легенды друг на друга, что сделало надпись на отливке нечитаемой.

Отливка получилась несколько толще оригинала – два оловянных битых экземпляра собрания Эстонского исторического музея в Таллине имеют диаметр 56 мм толщину около 3,0 мм, медаль Национального музея истории Латвии имеет плавающий диаметр 55,63-55,79 мм и толщину 3,0 мм, медаль Национального музея в Кракове имеет диаметр 55,9 мм и толщину 3,0 мм², против 3,5 мм толщины находки и совпадающего с ними диаметра в 56 мм.

Вероятный проектный диаметр битой медали-модели – 22 дюйма (55,88 мм). Удельная плотность при измерении по опушке (расчетная плотность экземпляра) ниже плотности олова (7,3 г/см³) на пятую часть, что подтверждает изготовление оригинальных медалей из олова. Учитывая, что масса и диаметр неизменные величины для конкретного экземпляра, зная плотность олова можно легко определить толщину исходного плоского оловянного кружка заготовки – 2,5 мм или $\frac{1}{10}$ дюйма. Медаль-копия следов тщательного проектирования в виде привязки к дюйму и его долям не имеет.

¹ Weigel R. D. Roman history in the age of Enlightenment: the Dassier Medals / R. D. Weigel // Revue Numismatique. – 1995. – № 150. – P. 233.

² Информация старшего научного сотрудника Эстонского исторического музея в Таллине И. Леймуса, AM 13752/140 (42,42 г), AM 13759/666 (42,15 г) (Eesti Ajaloomuuseum, Tallinn); главного хранителя коллекции фалеристики и медалей Национального музея истории Латвии Л. Гринберги, CVVM 238824 (42,13 г) (Latvijas Nacionālais vēstures muzejs, Rīga), научного сотрудника Национального музея в Кракове П. Тарадай, MNK VII-Md-912 (42,65 г) (Muzeum Narodowe w Krakowie).

Медаль с подписью “Kam” собрания графа Э.Гуттен-Чапского описывается автором каталога как свинцовая (Pb)¹ при диаметре 56 мм и весе 42,62 г. Исходя из плотности свинца 11,34 г/см³ и расчетной толщины заготовки следует ожидать веса медали в 70 г, что в 1,6 раза выше веса рассматриваемого экземпляра, поэтому определение Э.Гуттен-Чапского металла медали не следует принимать во внимание. Надо полагать, что описанный Э.Гуттен-Чапским экземпляр и есть ныне хранящаяся в Национальном музее в Кракове оловянная медаль.

Дукачи, как предмет не массового ремесленного производства, встречаются довольно редко (рис. 8)². Они могли делаться как из оригинальных монет и медалей, так и из литых или штампованных копий точно или частично повторяющих оригинал. Например, дукач из талера Марии Терезии 1750 г. хранится в Тракайском историческом музее³. Позолоченный дукач 18 в. из отливок (материал не указан) по образцу двух различных российских медалей находится в собрании Государственного Эрмитажа⁴.



Рис. 8. Дукач в наряде сельских украинских девушек (по Ефименко А. Я.)

Монеты и медали в орнаментальном кольце с ушком, используемые как привески к «вилькомам» (Willkommen – добро пожаловать), цеховым ритуальным кубкам⁵, не встречаются в виде копий из неблагородного металла, что является их отличительной чертой. Например, в собрании Национального музея Литвы имеется три привески-талера с декоративным обрамлением и поперечным ушком: недатированный Зальцбургского епископства Вольфа Дитриха фон Райтенау (1587-1612), 1673 г. Зальцбургского епископства Макса Гандольфа графа Кюхенбург, 1756 г. Речи Росполитой. Августа III⁶. Они позолочены и являются подлинными. В кабинете серебра Музея истории Риги и мореходства выставлен кубок подмастерьев рижского цеха мясников перв. пол. XVIIIв. западноевропейской работы с четырьмя привесками из монеты и медалей, две из которых в декоративном ободке⁷. В собрании Национального музея истории Латвии находится серебряный вильком

¹ *Hutten-Czapski E.* Catalogue de la Collection des Médailles et Monnaies Polonaises. – V. II. – Saint-Petersbourg-Paris, 1872. – P.27, № 2714.

² *Ефименко А. Я.* История украинского народа. – Спб.: тип. Акц. Общ. Брокгауз-Ефрон, 1906. – (История Европы по эпохам и странам в средние века и новое время / изд. под ред. Н. И. Кареева и И. В. Луцицкого). – ил. на отд. л.

³ *Srebra monetami inkrustowane: Katalog wystawy czasowej ze zbiorów Muzeum Historycznego w Trokach (17 czerwca – 2 października 2011) / Muzeum Zamkowe w Malborku / [red. nauk. B. Butryk; teksty S. Zalus] = Sidabras puoštās monetomis = Artistic silverware encrusted with coins. – Malbork: Muzeum Zamkowe, 2011. – S. 105 (№ 72).*

⁴ Вторая жизнь: Монеты и медали в европейском прикладном искусстве: Каталог выставки / Е. С. Щукина / Государственный Эрмитаж = A second life coins and medals in European applied art: Exhibition catalogue. – Спб.: Государственный Эрмитаж, 2012. – С. 108 (№ 59).

⁵ *Schramm P.* Raritäten aus der Geldgeschichte: Ein dokumentarischer Bildband. – Taunusstein: Ed. Rarissima, 1986. – S. 96.

⁶ Национальный музей Литвы (Lietuvos nacionalinis muziejus) M 339, M 1981, M 2267.

⁷ Информация заведующей отделом Нумизматики и драгоценных металлов Музея истории Риги и мореходства Иниты Дзелме, вильком с крышкой, VRVM 12 (Rīgas vēstures un kuģniecības muzejs). В качестве подвесок: талер курфюрста Саксонии Иоганна Георга I 1618 г. (VRVM 12/27) и три медали – медаль “Коронация Шведской королевы Кристины”, 1650 г. (VRVM 12/25), медаль “Переговоры Вестфальского мира” С.Дадлера, после 1644 г. (VRVM 12/26) и медаль посвященная Э.Дженнеру берлинского медальера Д.Ф.Лооса, к. 18 века. (VRVM 12/15).

союза вентспилских гильдий 1777 г. работы неизвестного мастера с несколькими монетами-привесками¹. В изоресурсах Википедии имеется фото кубка Нюрнбергского цеха ткачей 1725 г., за последние годы не менее трех цеховых кубков с монетами-привесками прошли через немецкие и английские аукционы (не описанный точнее кубок цеха сапожников 1647 г., два цеховых кубка силезской работы конца 18 в.).

Стоит упомянуть, что оловянная мюллеровская медаль собрания Эстонского исторического музея в Таллине², имеет признаки использования в составе женского нагрудного украшения типа мониста, которые в 19 в. бытовали в юго-восточной (Сетумаа) и западной Эстонии. В пользу этого предположения говорит одностороннее золочение (сторона с многофигурной композицией), простое отверстие без ушка. Одна из трех оловянных мюллеровских медалей собрания Национального музея в Кракове также имеет простое отверстие без ушка³.

Русский нумизмат Спасский И.Г. выделил несколько групп дукачей по сюжетам использованных для их производства монет и медалей (равно как и использование в качестве моделей для копий), одна из них – западноевропейские медали светского содержания⁴. Описываемая копия медали вполне подходит под определение этой группы.

Спасский И.Г. отметил: “Приблизительно во второй половине 19 в. на большей части территории Украины дукачи как элемент материальной культуры начинают вырождаться”⁵. Исходя из известных на сегодняшний день данных, описываемый артефакт следует датировать посл. четв. 18 – п. пол. 19 в.

Этнические карты А.Ф.Риттиха 1875 г., Е.Ф.Карского 1903 г., Московской диалектологической комиссии 1915 г. относят земли ниже Баранович к украинскому этносу: граница проходит с запада на восток между Брестом и Белостоком, Кобрином и Волковыском, Пинском и Слолимом (рис. 9)⁶.

По статье II (2) сепаратного мирного договора между Украинской Народной Республикой и Центральными державами в Брест-Литовске, получившего название «Берестейский мир (Brotfrieden)», подписанного 27 января (9 февраля) 1918 г., условия которого РСФСР признала по условиям такого же сепаратного советского Брестского мира с Центральными державами от 3 марта 1918 г., были установлены западные и северные границы УНР, в результате рассматриваемые территории отходили к УНР (к югу от линии Радзын-Подляский – Мендзыжец-Подляский – Сарнаки – Мельник – Высокое – Каменец – Пружаны – Выгоновские озера). На Парижской мирной конференции 18 января 1919 г. – 21 января 1920 г. совместная украинская делегация от УНР и Западноукраинской Народной Республики подтвердила свои притязания на территории Брестчины.

Исходя из этнолингвистического принципа также провели территориальные границы немецкие ученые, которые определяли административно-территориальный раздел захваченных территорий Советского Союза во время Второй мировой войны – южная часть современной Брестской обл. была отнесена к Генеральному округу – Волынь и Подолия⁷.

¹ Guide the National History Museum of Latvia / A. Radiņš. – [S. l.], 2006. – P.37.

² Информация старшего научного сотрудника Эстонского исторического музея в Таллине И. Леймуса, AM 13752/181 (38,86 г) (Eesti Ajaloomuuseum, Tallinn).

³ Информация научного сотрудника Национального музея в Кракове П. Тарадай, MNK VII-Md-916 (Muzeum Narodowe w Krakowie).

⁴ Спасский И. Г. Дукачи і дукачі України: Історико-нумізматичне дослідження. – Київ: Наукова думка, 1970. – С. 99–109.

⁵ Там же. – С. 135.

⁶ Ширяев Е. Е. Русь Белая, Русь Червоная и Литва в картах. – Минск: Наука і тэхніка, 1991. – С. 61–62.

⁷ Гісторыя Беларускай ССР. У 5 т. Т. 4. Беларусь напярэдадні і ў гады Вялікай Айчыннай вайны Савецкага Саюза (1938-1945 гг.) / АН БССР; Інстытут гісторыі / І. С. Краўчанка (гал. рэд.). – Мінск: Наука і тэхніка, 1975. – С. 179.

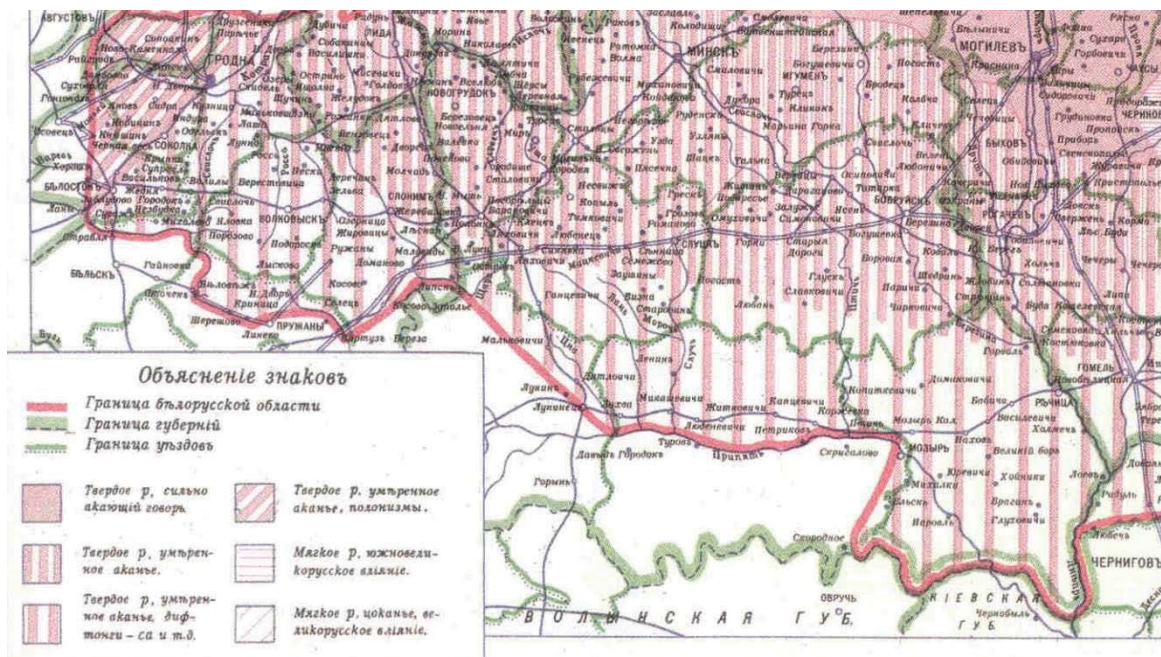


Рис. 9. Фрагмент “Этнографической карты белорусского племени” 1903 г. (по Карскому Е.Ф.¹)

Надо полагать, что традиция ношения дукачей не ограничивалась территорией современной Республики Украины, но и захватывала некоторую часть территории современной Республики Беларусь.

Возможно, что найденный объект подлежал золочению. Использование этого технологического приема зафиксировано на территории Украины².

Вероятно, неудачный оттиск оригинала в матрице повлек элиминацию отливки из заготовок, что и послужило основной причиной перемещения ее в культурный слой.

Література

1. Berstett A. Frhr. v. Versuch einer Münzgeschichte des Elsassens. – Freiburg im Breisgau: Emmerling A., 1840.
2. Enge A., Lehr E. Numismatique de L' Alsace. – Paris: Leroux E, 1887.
3. Hutten-Czapski E. Catalogue de la Collection des Médailles et Monnaies Polonaises. – V. IV. – Cracovie, 1891.
4. Maurice de Saxe. Mes rêveries. Ouvrage posthume de Maurice comte de Saxe, duc de Curlande et de Sémigalle, maréchal général des armées de Sa Majesté Très-Chrétienne: augmenté d'une histoire abrégée de sa vie, & de différentes pièces qui y ont rapport, par monsieur l'abbé Pérau. –V. 1–2. – Amsterdam–Leipzig, 1757.
5. Merseburger O. Sammlung Otto Merseburger umfassend Münzen und Medaillen von Sachsen. Albertinische und Ernestinische Linie. – Leipzig: Zschiesche & Köder, 1894.
6. Néel L. B. Histoire de Maurice Comte de Saxe, maréchal général des camps et armées de Sa Mejesté très chretiennes, duc élu de Curlande et de Semigalle, chevalier des ordres de Pologne et de Saxe. – T. 1–3. – Mittaw, 1752.
7. Radiņš A. Guide the National History Museum of Latvia / A. Radiņš. – [S. l.], 2006.
8. Recke J. F. Herzoglich Kurländfsche Münzen / J. F. Recke // Koehne's Zeitschrift für Münz-, Siegel- und Wappenkunde. – B.6. – Berlin–Posen–Bromberg, 1846.

¹ Карский Е. Ф. К вопросу об этнографической карте Белорусского племени. – Спб., 1902. – [отд. оттиск]; Карский Е. Ф. Белорусы. Т. I. Введение в изучение языка и народной словесности. – Варшава: тип. Варшавского учебного округа, 1903. – [приложение].

² Спасский І. Г. Дукачи і дукачі України... – С. 97, 102, 107, 113–114.

9. Schramm P. Raritäten aus der Geldgeschichte: Ein dokumentarischer Bildband. – Tausenstein: Ed. Rarissima, 1986.
10. Srebra monetami inkrustowane: Katalog wystawy czasowej ze zbiorów Muzeum Historycznego w Trokach (17 czerwca – 2 października 2011) / Muzeum Zamkowe w Malborku / [red. nauk. B. Butryn; teksty S. Zalus] = Sidabras puoštas monetomis = Artistic silverware encrusted with coins. – Malbork: Muzeum Zamkowe, 2011.
11. Weigel R. D. Roman history in the age of Enlightenment: the Dassier Medals / R. D. Weigel // *Revue Numismatique*. – 1995. – № 150.
12. Weiss B. Historical and Commemorative Medals. Collection of Benjamin Weiss [Электронный ресурс] / B. Weiss – Режим доступа: <http://www.historicalartmedals.com/MEDAL%20WEB%20ENTRIES/JEAN%20AND%20JACQUES-ANTOINE%20DASSIER-OTHER%20MEDALS/MAURICE%20OF%20SAXONY-BW033%20HIGH.htm>
13. Вторая жизнь: Монеты и медали в европейском прикладном искусстве: Каталог выставки / Е. С. Шукина / Государственный Эрмитаж = A second life coins and medals in European applied art: Exhibition catalogue. – СПб.: Государственный Эрмитаж, 2012.
14. Гісторыя Беларускай ССР. У 5 т. Т. 4. Беларусь напярэдадні і ў гады Вялікай Айчыннай вайны Савецкага Саюза (1938-1945 гг.) / АН БССР; Інстытут гісторыі / І. С. Краўчанка (гал. рэд.). – Мінск: Навука і тэхніка, 1975.
15. Ефименко А. Я. История украинского народа. – СПб.: тип. Акц. Общ. Брокгауз-Ефрон, 1906. – (История Европы по эпохам и странам в средние века и новое время / изд. под ред. Н. И. Кареева и И. В. Лучицкого). – ил. на отд. л.
16. Інфармацыя заведуючай аддзелам Нумізматыкі і драгоцэнных металоў Музея гісторыі Рігі і мореходства Ініты Дзелме, вільком с крышкай, VRVM 12 (Rīgas vēstures un kuģniecības muzejs). В качестве подвесок: талер курфюрста Саксонии Иоганна Георга I 1618 г. (VRVM 12/27) и три медали – медаль “Коронация Шведской королевы Кристины”, 1650 г. (VRVM 12/25), медаль “Переговоры Вестфальского мира” С. Дадлера, после 1644 г. (VRVM 12/26) и медаль посвященная Э. Дженнеру берлинского медальера Д. Ф. Лооса, к. 18 века. (VRVM 12/15).
17. Карский Е. Ф. К вопросу об этнографической карте Белорусского племени. – СПб., 1902. – [отд. оттиск]; Карский Е. Ф. Белорусы. Т. I. Введение в изучение языка и народной словесности. – Варшава: тип. Варшавского учебного округа, 1903. – [приложение].
18. Спасский И. Г. Дукати і дукачі України: Історико-нумізматичне дослідження. – Київ: Наукова думка, 1970. – С. 99–109.
19. Ширяев Е. Е. Русь Белая, Русь Червоная и Литва в картах. – Минск: Навука і тэхніка, 1991. – С. 61–62.

REFERENCES

1. Berstett, A. Frhr. v. (1840). *Versuch einer Münzgeschichte des Elsasses*. Freiburg im Breisgau: Emmerling A. [in German].
2. Enge, A. & Lehr, E. (1887). *Numismatique de L' Alsace*. Paris: Leroux E. [in French].
3. Efimenko, A. Ya. (1906). *Istoriya Ukrainського naroda. Vyp. I*. Spb.: tip. Akc. Obshh. Brokgauz-Efron. (Istoriya Evropy po e'poxam i stranam v srednie veka i novoe vremya / Eds. N. I. Kareeva & I. V. Luchickij). [in Russian].
4. Hutten-Czapski, E (1872). *Catalogue de la Collection des Médailles et Monnaies Polonaises*. V. II. Saint-Petersbourg–Paris. [in French].
5. Hutten-Czapski, E (1891). *Catalogue de la Collection des Médailles et Monnaies Polonaises*. V. IV. Cracovie, 1891. [in French].
6. Karskij, E. F. (1902). *K voprosu ob e'tnograficheskoy karte Belorusskogo plemeni* [otd. ottisk]. Spb. [in Russian].
7. Karskij, E. F. (1903). *Belorusy. T. I. Vvedenie v izuchenie yazyka i narodnoj slovesnosti*. Varshava: tip. Varshavskogo uchebnogo okruga. [in Russian].
8. Krawchanka, I. S. (Ed.). (1975). *Historyia Belaruskaj SSR. U 5 t. T. 4. Belarus' napiaredadni i w hady Vialikaj Ajchynnaj vajny Savetskaha Saiuza (1938-1945 hh.)*. Minsk: Navuka i tekhnika. [in Belorussian].

9. Maurice de Saxe. (1757). *Mes rêveries. Ouvrage posthume de Maurice comte de Saxe, duc de Curlande et de Sémigalle, maréchal général des armées de Sa Majesté Très-Chrétienne: augmenté d'une histoire abrégée de sa vie, & de différentes pièces qui y ont rapport, par monsieur l'abbé Pérau*. V. 1–2. Amsterdam–Leipzig. [in French].
10. Merseburger, O. (1894). *Sammlung Otto Merseburger umfassend Münzen und Medaillen von Sachsen. Albertinische und Ernestinische Linie*. Leipzig: Zschiesche & Köder. [in German].
11. Néel, L. B. (1752). *Histoire de Maurice Comte de Saxe, maréchal général des camps et armées de Sa Mejesté très chretiennes, duc élu de Curlande et de Semigalle, chevalier des ordres de Pologne et de Saxe*. T. 1–3. Mittaw. [in French].
12. Radiņš, A. (2006). *Guide the National History Museum of Latvia*. [S. l.], [in English].
13. Recke, J. F. (1846). *Herzoglich Kurländfsche Münzen. Koehne's Zeitschrift für Münz-, Siegel- und Wappenkunde. Jahr. 6*. Berlin–Posen–Bromberg. S. 1–27. [in German].
14. Shhukina, E. S. (2012). *Vtoraya zhizn' monety i medali v evropejskom prikladnom iskusstve: Katalog vystavki = A second life coins and medals in European applied art: Exhibition catalogue*. Spb.: Gosudartsvennyj E'rmitazh. [in Russian].
15. Shiryaev, E. E. (1991). *Rus' Belaya, Rus' Chervonaya i Litva v kartax*. Minsk: Navuka i tekhnika [in Russian].
16. Schramm P. *Raritäten aus der Geldgeschichte: Ein dokumentarischer Bildband*. – Taunusstein: Ed. Rarissima, 1986. – S. 96. – 144 S. [in Russian]
17. Spasskyj, I. H. (1970). *Dukaty i dukachi Ukrainy: Istoryko-numizmatychnye doslidzhennia*. Kyiv: Navukova dumka. [in Ukrainian].
18. Weigel, R. D. (1995). Roman history in the age of Enlightenment: the Dassier Medals. *Revue Numismatique. № 150*. P. 231–239. [in English].
19. [Weiss B.] *Historical and Commemorative Medals. Collection of Benjamin Weiss*. Retrieved from <http://www.historicalartmedals.com/MEDAL%20WEB%20ENTRIES/JEAN%20AND%20JACQUES-ANTOINE%20DASSIER-OTHER%20MEDALS/MAURICE%20OF%20SAXONY-BW033%20HIGH.htm> [in English].
20. Zalus, S. (2011). *Srebra monetami inkrustowane: Katalog wystawy czasowej ze zbiorów Muzeum Historycznego w Trokach (17 czerwca – 2 października 2011) = Sidabras puoštās monetomis = Artistic silverware encrusted with coins*. Malbork: Muzeum Zamkowe. [in Polish].